

# 人間

Five Loaves & Two Fish  
Newsletter

# 50



香港基督教協進會  
五餅二魚教會行動

# 我是幸福的



## 幸福

我想我是幸福的

頁 2-3

## 暖暖

疫後金邊免費飯餐

頁 6-8

## 關懷

貧窮人因教會同行  
體會幸福感

頁 9-10

我想

我是幸福的



2020年起因疫情停辦的薪火學生見面會將於2024年復辦！見面會擬於2024年2月16日（星期五；年初七）至2月19日（星期一；年初十）重新出發，暫時計劃除與薪火大學生見面外，亦探訪受助家庭和參觀當地小鎮景色，請各資助者密切留意本會的邀請函。



▲ 曲塵石伍

世界被疫症困擾三年，貧困學生生活更艱苦，生活、學習和群體生活都被打亂。疫情過後，生活的步伐回復正常，同學也可以露臉回校上課，與朋友相處，互相砥礪成長。他們現在的生活是怎樣的呢？一位受基金資助的彝族女生現就讀四川會理縣第一中學，似乎從她的近況信中可以更立體地觀察到高中生的生活——讀書、住宿、周末回家、家庭互動、疫情。這近況信寫於今年二月，應是內地解除防疫措施前最後一封近況信。

#### 尊敬的叔叔阿姨：

您好！

莫長鶯飛二月天，拂堤楊柳醉春烟。時間過得好快，又到了一年之春，你一切都還好嗎？

似乎很快，但又覺得就該這樣，還差八十天我就是準高三生了。節奏很快，每天都在學習新的知識，看到手中的書越來越薄，我內心有種說不出的激動。同學們都全身心投入到了學習中，每天早上6:40教學樓已書聲琅琅，我們都很努力，不甘落後別人。

不願將令人不愉快的事放進心里，不想為繁雜的瑣事浪費時間，只是偶爾會被那底下鋪滿乾枯的敗葉，空中飛舞着金黃的落葉，而枝上卻長出嫩綠的新葉的校園一角所吸引。這學期開學以來我發現自己寫作業的速度提高了很多，考試做題的速度也提高了很多，每天都能騰出時間來背書和複習，這種感覺真的很好。

家裏一切都好。爸爸媽媽雖然都陽了（編按：感染了新冠病毒）。但身體已恢復了很多。他們倆都在家照顧留守的孫兒，平時一起種些菜、種玉米、喂點雞等（等）。自從妹妹上了初中，家裏就越來越冷清。在那些我們都不在的日子裏，爸爸媽媽一定孤獨極了。這學期只要周末作業不是很多我都回家，因為高三會更忙，以後回家的機會會更少。以前真的不懂事，現在才覺得怎麼一邊長大，邊後悔了呢？

爸爸媽媽一直在鼓勵我，每次回家他們都會陪我聊天，給我做心理輔導，我知道，他們擔心我學習壓力大，怕我會因放不下只留他們在家裏而分心。每次回家看到家裏炊煙裊裊升起，



▲ 曲磨石伍的近況信



爸爸媽媽和孫子孫女打鬧唱跳的情景，真的好溫馨，不禁覺得「我爸媽怎麼又年輕了！」我想我是幸福的。

現在的我幹勁十足，我並不覺得累，我只知道提前完成該完成的任務真的

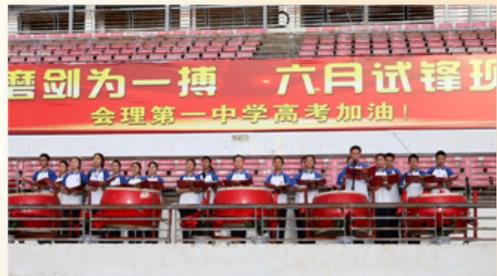
很酷。我已經不是小孩子了，我也知道自己想做甚麼，我會一直努力的。

最後真誠地感謝那個在身後默默支持我的你！

祝：

身體健康、工作順利、平安喜樂！🍀

曲磨石伍



▲ 會理第一中學每年為高三學生打氣的「高考前誓師大會」，圖自《會理宣傳》



▲ 會理第一中學，圖自《會理第一中學微信號》



▲ 2023年軍訓匯演，圖自《會理第一中學微信號》



# 疫後的金邊

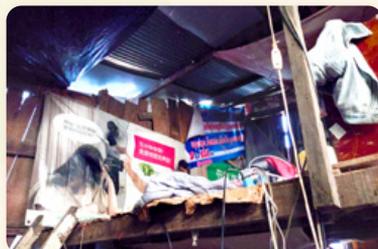
## 免費飯餐



本會同工於八月初視察當地夥伴的各事工的運作情況，循道衛理聯合教會的視察團在同期進行，其中一天亦有參與視察本會支持的免費飯餐事工。疫情時小孩們一度需要各自取免費飯盒回家，不能聚集。如今，飯餐運作已復常，小孩又可以聚在一起分享營養美食。

中國人有句諺語：「靠山吃山，靠水吃水。」形容了人類在客觀條件中討生活。身處柬埔寨金邊的貧民窟的貧困兒童就在鐵路旁的垃圾堆中居住，便依賴着那些垃圾生活。

在貧民窟的房子，最便宜的大約每月租金 30 美元。即使外邊陽光普照，單位裏仍暗淡無光；日久失修，木製地板爛成一個個洞，洞裏滿是垃圾，沒有廁所，衛生情況惡劣。



▲ 可以想像到他們一踏出這房子，就看見五星級的萬豪酒店嗎？

貧民窟兒童的家長日間外出努力工作，兒童留在家中；他們或沒有午餐可吃，或拿着父母給的少量金錢買一些零食進食。



▲ One-2-One 團隊清晨準備營養午餐

One-2-One 組織觀察到這情況便發起營養均衡的營養飯餐計劃。



▲ 100人的份量！

然而，免費飯餐計劃不只是派飯，而是透過服務小孩，深入社區，從常識、衛生、公民教育等方面改善社區。派飯的時候，返下午校的小朋友在一條窄巷**聚集**，一起**唱衛生歌**和**謝飯感恩歌**。然後他們**祈禱**，**排隊洗手、取餐**。不要以為這樣**取餐**很容易，在計劃開始之先，小朋友會爭先恐後，甚至會打架。有秩序的現況是久經教育之下的成果。

下午校的小朋友吃完，大部份都上課了，下課的上午校小朋友就會來到重覆上述的步驟。這些步驟給了小朋友一種儀

式感，讓他們尊重、感恩得來不易的食物，亦感謝服侍他們的同工。

負責的同工除了派飯餐，還會探訪、跟進家庭、鼓勵家長送小孩上學。這些家庭的支柱很多都從事勞力工作或收拾垃圾，意外受傷的情況不少。如遇嚴重受傷的個案而無法及時接受治療，很容易終身殘疾，失去工作能力，更難以生存。但往往貧民窟中的傷者獲合理的醫療服務的機會較少。One-2-One 團隊希望在他們受傷後盡快協助他們接受適當的藥物治療，能重新投入社會。👉



▲ 開飯喇！



▲ 因工傷而半身不遂的廿歲小伙子，天天在家靠家人照顧，無法外出工作。循道衛理聯合教會的杜敏玲牧師為他祝福祈禱。

◀ 同工與女孩

# 貧窮人因教會同行

## 體會幸福感



在《2020年香港貧窮情況報告》中指出，2019年貧窮人口達到165.3萬人，創12年新高。而疫情引發更多財政及情緒問題，影響精神健康，自殺人數上升趨勢情況令人擔心。

### 貧窮的四個向度

資料來源：  
"Ekklesia" 艾德·史福素博士

### 貧窮人士面對的最少6項難題

- 01 居住問題**  
劏房、套房、板間房.....  
劏房面積僅為7至13平方米，廚廁同於一空間
- 02 食物問題**  
民社服務中心調查指出  
17.6%受訪兒童曾經歷  
「捱餓」、「食少餐」或  
「一整天沒有進食」
- 03 醫療問題**  
看私家醫生、看急症，或  
SEN的特殊治療都屬無法承  
擔的高昂開支  
身體及環境情況遏抑兒童學  
習能力和情緒
- 04 技能提升問題**  
成年人沒有多餘金錢進修，增強市場競爭力  
在免費教育以外，兒童難有學習技能及補習  
的機會，影響向上流動能力
- 05 社交問題**  
貧窮家庭只能將全副精力投放到工作，換取  
薪金養活全家，難有時間和財力培育興趣  
兒童參加學校活動同樣需要費用，變相失去  
擴闊眼界的機會
- 06 親子關係問題**  
家長希望子女能夠靠學業脫貧，  
這種期望令兒童更增壓力，影  
響家庭關係



## 香港人正經歷著身心社靈的貧窮，在生活各方面都承受着各種壓力：

因此，貧窮人需要的不只是財政上的支持，還有社區及情緒等全人支援，他們需要找到「盼望」。對應四個不同的貧窮導向，教關

一直致力與社區不同界別人士結網同行，務求帶給這些貧窮人一個新的盼望，從而一同轉化社區。



四個導向	教關於 2022-23 年的行動
經濟貧窮	教關連同眾多伙伴一同開拓多個先導計劃回應基層需要，例如提供物資、一杯涼水金錢緊急援助、愛心待用飯券等等
關係貧窮	鼓勵教會一同出來回應社區需要，透過調查找出服務空隙及社區需要，支援教會幫助基層與社區連結，並關懷他們，與他們同行，為他們帶來盼望及提升家庭的抗逆力
動機貧窮	將天國的價值觀帶進基層心裡，讓他們在基督裡找著盼望。例如社關義工津助券計劃及 YUM 青年向上流動嚮導計劃，充權生命，幫助他們找到自己的價值與使命
心靈貧窮	從愛他們當中將福音及神的愛帶進生命，讓他們認識耶穌，在信仰中找著盼望、愛及意義。在疫情中建立抗逆力。

縱使疫情後香港自殺率高企，接連的自殺新聞令人憂心，人的心中失去盼望，但當我們與教會同心服侍貧窮人，我們看見了街坊們因著教會的愛及同行而生命被轉化，心靈變得健康，以下的調查報告就能見證了當中的美好果效。

教關於今年 5 月伙伴香港中文大學社會工作學系副教授（教學）黃洪教授進行了「新界北鄰舍調查」了解北區狀況，伙伴約二十多間教會訪問了 500 多位北區基層居民，調查結果顯示不同的因素對焦慮及抑鬱指數的影響中，最大的影響因素是心靈指數。結果發現八成的受訪者有超

過一半的時間感到內心平安、心靈富足及能帶給人祝福。這些受訪者大部份都是教會有跟進的居民，顯示他們幸福感較高。而幸福感包括生活滿意度、生活意義度及快樂程度亦較一般市民為高。這結果證明教會在社區中具有轉化力量，教會的陪伴及同行的確是會帶來美好的果效。如欲了解更多，請掃描以下 QR code 連結：





▲「新界北鄰舍調查」期間，教關伙伴教會牧者及實習生到訪北區家庭。訪談中，我們真實地看見街坊居住情況惡劣，生活上十分困難；同時，又讓我們看見在當中默默耕耘、委身服侍社區街坊的教會和牧者。

### 伙伴教會見證分享：中華基督教會田景堂受助者 子淇

子淇是一位泰國人，在香港獨力照顧兩個小朋友，很不容易。她表示以前常常都會感到懼怕，因為很多事情都不懂處理，而且身邊完全無人可尋求幫助，十分無助。在疫情期間，經學校的老師介紹後認識教會，得到了教會很多幫助，包括提供物資和給她很多生活的建議，因而學到了很多。

子淇分享道：「以前好驚，因為冇親戚，乜都好驚。但係入咗教會之後都叻咗，肯學、肯做、肯聽，我都讚賞自己唔同咗。」後來她開始擔任主日學的助教和烹飪導師，她表示教會幫了自己，生命才得以改變，所以希望也能貢獻己力幫助他人，而服侍過程中也有很多的學習及成長，自信心增長，發現自己原來也可以成為別人的祝福！

子淇返教會後，透過教會的牧養和建立變得更勇於表達。她不再是要獨自面對困難，身

邊多了很多支援，並擴闊了社交圈子。教會的人給予子淇很多處理各種困難的建議，例如如何與小朋友相處，使她與女兒關係大大改善。最重要是子淇表示信仰對她和女兒的生活有積極的影響。她們認識耶穌後，在困難時都會祈禱尋求祂的幫助，感受到上帝的安慰和看顧，並得著了從神而來的平安。教會的同行讓她體會：「愛即係話，耶穌俾我哋唔係畀求其其啲嘢，好似媽媽愛囡咁樣，我都用心愛。買乜野、教個女好好，將最好嘅俾佢。信耶穌之後，好平安啦，都唔使驚乜嘢，好似佢保護我哋，即係我哋裡邊安全啦，我覺得我同囡囡都係咁諗。」

子淇的分享肯定了教會對心靈健康及生命轉化的正面影響，也肯定了教關一直推行「天國觀的社區轉化」(KABCD)的使命！教關盼望能繼續與各區的眾伙伴一起服侍貧窮人，透



▲ 感恩伙伴教會常與我們緊密連繫，及分享社區轉化的見證故事。

過「天國」的價值觀，與上主同行，將天國帶到地上，轉化社區。

為了更好的推動「天國觀的社區轉化」，教關每年均會響應聯合國 10 月 17 日「國際消除貧窮日」，推行「101010 關懷貧窮運動」和「1017 少食一餐關懷貧窮運動」，推動社區各持份者共同回應香港貧窮問題，網絡各界去關懷貧窮人的生命及轉化社區，讓社區資源能夠共享，建立社區的抗逆能力。透過與「101010 關懷貧窮運動」的伙伴合作，教關向大眾分享貧窮議題之信息及相關資源，以增加大眾對貧窮議題的了解，促使更多信徒作回應。我們更會協助伙伴參與前線社區服侍，讓大眾能夠加以實踐，轉化社區。

101010 關懷貧窮運動詳情：



我們希望透過「1017 少食一餐關懷貧窮運動」鼓勵公眾從中探索如何將感動轉化為行動，詳情可瀏覽：



**本年的「1017 少食一餐」活動詳情如下：**

10 月 6、11、17 日 • 8-9:15pm • Zoom

內容：藉著關懷貧窮專題分享、見證分享，得知如何回應社區需要及建立社區轉化！

誠邀你一同參與社區轉化，共同將天國展現在地上，關懷貧窮。📌



# 人間救急



2023年2月初，土耳其及敘利亞仍處於嚴冬，2月6日當天深夜，人民在夢中驚醒，因為土耳其東南部邊境加濟安泰普鎮（Gaziantep）附近、敘利亞阿勒頗以北發生7.8級大地震，兩地死亡人數迄今近六萬，超過十萬人受傷，區內大部份建築物倒塌，引致市民傷亡及無家可歸，在當時的嚴冬下更覺煎熬。

本會「五餅二魚」聯同 ACT Alliance「教會行動」，2月中首先由本會「緊急救援基金」首先撥出25,500美元（約20萬港元）支持土耳其及敘利亞震後救援機構之救災工作，包括提供食物、食水、

禦寒衣物及醫療服務。2月13日發出呼籲信向各界支持撥款救災。

由於各界積極響應呼籲，因此本會於原定撥款額加上118,800美元（即約94萬港元，現總共撥款14萬美元，即約114萬港元）予ACT Alliance於救援此災難。冬去夏至，土、敘兩地無家可歸的人已換季數個月，然而當地仍需要時間重建受地震嚴重破壞的地區食水、食物及能源供應，仍有需要留意飲食安全和庇護所等等配套。另外，截至六月，只是敘利亞受影響地區，就有大約35,000中小企業受水、電、能源等資源影響，超過170,000人被迫停工而失業。

請到本會網頁查看ACT Alliance重點夥伴的情況更新及下階段行動。📌

<https://www.hkcc.org.hk/acms/content.asp?site=hkccnew&op=showbyid&id=94490>



◀ 本會有關2023年土、敘大地震網頁之二維碼



▲ 中東安提阿教會合一關係與發展部（GOPA-DERD）向受災兒童提供心理支援的遊戲活動



▲ 匈牙利教會救援（HIA）於庇護帳篷視察



▲ 中東教會（MECC）協會派發藥物



▲ 瑞士援助教會（HEKS-EPER）修復好的麪包廠哈瑪烘焙店（Hamra Bakery）復工，可以向災民提供食物



# ★ 網上人間 ★

《網上人間》自 2022 年起已有 31 條片段，不單分享計劃成果，更有不同種類的節目，較深入探討分享與見證的題目。2023 年初曾發佈《大齋期默想播客》供大眾默想，另外亦邀請禾峯信義學校及柬埔寨音樂學生分享音樂。未訂閱讀者的請記得掃描二維碼訂閱喇！

網上人間  
二維碼 ▶



五月《人間妙韻》A Home Within Our Hearts



六月《人間救急》緊急救援基金及土敘大地震



九月《東國人間》  
I love this school 100!!!

慶祝香港基督教協進會 70 周年籌款音樂會《主光遍地極》將於 2023 年 11 月 25 日(六)晚上 7:30 假香港聖公會靈風堂舉行，是次音樂會集會了六隊協進會成員的獻唱或獻樂團隊，亦為柬埔寨、緬甸兩地的免費飯堂和緬甸發展基金籌款 100 萬港元，以供 170 位兒童兩年的需要。是次音樂會不設劃位，免費入場，誠邀大家來臨欣賞！



▲ 捐款表格

**主光遍地極**  
GOD'S LIGHT FILLS THE EARTH  
慶祝香港基督教協進會70周年  
籌款音樂會  
In celebration of  
The 70<sup>th</sup> Anniversary Ceremony of Hong Kong Christian Council  
Fund Raising Concert

2023年11月25日(六)  
香港聖公會靈風堂  
(沙田圓洲角路13號)  
晚上7:30 (不設劃位)

為東南亞貧困兒童籌款100萬港元  
To raise 1 million HKD for  
needy children in South East Asia

**獻唱/獻樂團隊**  
· 中華基督教會聖道堂  
· 循道衛理聯合教會獻唱小組  
· 香港聖公會西九龍教區聯合詩班  
· 華真會聯合詩班  
· 救世軍香港總隊樂隊  
· 港青基督教院敬拜隊

**Performance Groups**  
CCC Chorale  
Choral Ensemble, The Methodist Church, Hong Kong  
Diocesan Joint Choir of Western Kowloon, Hong Kong Sheng Kung Hui  
Joint choir of Trinity Faith Mission of Hong Kong  
The Salvation Army Hong Kong Great Band  
YMCA of Hong Kong Christian College Worship Band

主辦單位/Organiser: 協辦單位/Co-organisers:  
香港聖公會靈風堂 / 中華基督教會聖道堂 / 循道衛理聯合教會 / 香港聖公會西九龍教區聯合詩班 / 華真會 / 救世軍香港總隊 / 港青基督教院

所有捐款扣除必要開支，均可撥作賑濟。如有任何查詢，請電：2362 7122 / enquiry@hkcc.org.hk

香港基督教協進會是香港的聯合性教會組織，以下為本會的會員教會及會員機構(排名按筆劃序)：

**會員教會**  
九龍佑寧堂  
中華基督教會香港區會  
正教會香港及東南亞教區  
香港日本基督者會  
香港佑寧堂  
香港基督教循道衛理聯合教會

香港聖公會  
救世軍  
基督教香港信義會  
基督教香港崇真會  
德語信義會

**會員機構**  
芬蘭差會  
香港中華基督教青年會  
香港基督教女青年會  
香港基督教青年會  
香港聖經公會  
信義宗神學院

基督教文藝出版社  
基督教勵行會  
道風山基督教叢林  
**輔助及有關團體**  
那打素護士學校  
東區尤德夫人那打素醫院

香港基督教服務處  
基督教工業委員會  
基督教家庭服務中心  
基督教聯合醫院  
雅麗氏何妙齡那打素醫院

# 支持 《人間》 出版及宣 傳事工

本刊印刷版會直接寄給本地、海外不同宗派堂會及友好機構，盼望收件同功能協助推廣本刊所載「五餅二魚事工」扶貧及發展項目，讓各界人士了解貧困鄰舍的需要，繼而響應呼籲與眾共享資源，攜手建立更趨美好的「人間」。

## 郵寄至個人資助者的安排如下：

- 向未曾反對接收或表示願意接收宣傳品，並已登記有效通訊地址的資助者郵寄「電子版《人間》下載通知卡」，請以手機程式掃描二維碼以瀏覽最近一期電子版《人間》。
- 海外資助者盡量改以電郵寄發電子版《人間》。
- 向曾表示願意接收宣傳品，並已登記有效電郵地址的資助者電郵電子版《人間》。

如資助者希望繼續接收印刷版 / 電子版《人間》；或個別資助者希望停止接收、更改接收形式、更改通訊地址、更新電郵地址，請填寫附表回覆，本會將於寄發下一期《人間》前作出相應更新。

截至2023年9月，本會合共收得善款港幣3,500元，用以資助本刊之出版經費，現特此鳴謝以下人士慷慨解囊（排名按姓名筆劃 / 英文字母序）：

MR LAW KA CHEUNG  
MR LEE YUK WUN  
MR LEUNG WING WAH  
MR VICTOR LAW  
MR. WONG KWOK KEUNG  
張幼翎

## 支持《人間》出版捐款表格

姓名(中文)：\_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_ (英文)

資助者編號：\_\_\_\_\_ (可參考貼於本刊封底的郵寄標籤，以便準備收據及公開鳴謝)

支持《人間》出版及宣傳事工，捐款港幣 \$ \_\_\_\_\_

### 付款方法 (港幣 \$100 以上之捐款將獲發免稅收據)

1. 網上信用卡捐款：Visa / Master Card 之捐款 QR Code



信用卡號碼：\_\_\_\_\_

持卡人姓名：\_\_\_\_\_

信用卡屆滿日期：\_\_\_\_\_月 / \_\_\_\_\_年

持卡人簽署：\_\_\_\_\_

2. 信用卡捐款

VISA  MASTER  American Express  
閣下如選用信用卡捐款，本會承擔信用卡公司行政費

3. 支票捐款 支票抬頭：「香港基督教協進會」

或「HONG KONG CHRISTIAN COUNCIL」，並將支票寄回本會

4. 存入「香港基督教協進會」銀行戶口或「轉數快」帳號：

轉數快帳號 (FPS ID)：756 1996 / 恒生銀行：295-8-030567 / 匯豐銀行：181-6-052599

將銀行入數紙或「轉數快」成功捐款記錄擷圖，連同本表格傳真至 (852) 2724-2131 / Whatsapp

至 (852) 5287-5272 / 電郵至 enquiry@hkcc.org.hk / 寄回本會

填表日期：\_\_\_\_\_

## 更改接收《人間》/ 宣傳品回覆表格

姓名：\_\_\_\_\_ (中文)

\_\_\_\_\_ (英文)

資助者編號：\_\_\_\_\_

停止接收

改以電郵接收，電郵地址：

更新地址：\_\_\_\_\_

請用正楷 BLOCK LETTER 填寫，填妥本表格後可電郵至 enquiry@hkcc.org.hk 或傳真至 (852) 2724-2131 或 Whatsapp 至 (852) 5287-5272 便可。如有任何查詢，請電 (852) 2136-3131 聯絡本會同工。

編輯委員會 (姓名按筆劃序)

何慶濂先生

沈凜聰先生

馮少雄長老

關畢本刊後請轉贈親友 • 廣傳愛與分享的信息



香港基督教協進會  
Hong Kong Christian Council

九龍尖沙咀加連威老道 33 號 9 樓

9/F, No.33, Granville Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, H.K.

電話 Tel: 2368-7123 | 傳真 Fax: 2724-2131

電郵 Email: enquiry@hkcc.org.hk

網址 Website: www.hkcc.org.hk



## 第 50 期《人間》

主題：  
《我是幸福的》

為了響應環保，減少耗費資源，本期《人間》起將改為郵寄本「電子版《人間》下載通知卡」至個人資助者，敬請以手機程式掃描 QR Code 以查閱最近一期電子版《人間》。



第 50 期  
QR code

E	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	Permit No. 特許編號 03938
---	--	-----------------------------

Economy

印刷品  
PRINTED MATTER